

COMPTE-RENDU / RENTAÑ-KONT

Présents / Tud daet d'an tolpad : Jerald AR GOV (enseignant à Diwan An Alre, membre d'Ar Redadeg), Joël BARON (vice-président de Ti Douar Alre), Oliver BERSON (animateur à Ti Douar Alre), Christelle DIDIERJEAN (enseignante à l'école de Saint-Guigner, conseillère référente de Pluvigner), Michel GUILLOT (président d'Ar Vammenn), Roger LORHO (animateur à Ar Vammenn), Thierry OLIVIER (membre du CA de Kerlenn Sten Kidna), Ronan POSTIC (Office Public de la Langue Bretonne), Nolwenn TATARD (enseignante à l'école Notre-Dame-des-Fleurs à Locoal-Mendon, monitrice à Kerlenn Sten Kidna).

I- LA RENTRÉE SCOLAIRE / AN DISTRO-SKOL

Des nouvelles des écoles.

Une nouvelle filière bilingue vient d'ouvrir à Landévant (école Sainte-Marie) en cette rentrée 2016. 25 enfants y sont d'ores et déjà inscrits. À Pluvigner, un demi-poste bilingue a été créé.

Dans le secondaire, cette rentrée voit l'arrivée de deux nouveaux enseignants aux collèges de Sainte-Anne d'Auray et Pluvigner. Monsieur Glen Gouthe animera désormais la filière bilingue de Sainte-Anne d'Auray et monsieur Philippe le Dortz, l'option breton du collège de Pluvigner. Nous espérons cette année pouvoir renforcer notre collaboration avec les collèges.

Il serait question, dans le premier degré, d'ouvrir de nouvelles filières bilingues sur le Pays d'Auray à la prochaine rentrée (rien n'est encore sûr pour le moment, affaire à suivre).

Les cours à destination des adultes

À l'occasion de cette rentrée 2016, deux nouveaux cours débutants seront lancés (à Landévant et Saint-Philibert).

Si nous faisons le compte de l'ensemble des cours du soir proposés sur le Pays d'Auray par les 2 associations Kerlenn Sten Kidna et Ar Vammenn, leur nombre est de 15 (tous niveaux confondus). Ces 2 associations dispensent leurs cours sur 7 communes.

Nombre de cours proposés par commune :

- à Auray : 7 cours
- à Crac'h : 1 cours
- à Landevant : 1 cours
- à Locoal-Mendon : 2 cours
- à Pluvigner : 2 cours
- à Saint-Philibert : 1 cours
- à Sainte-Anne d'Auray : 1 cours

Comment promouvoir les cours du soirs parmi les parents élèves ?

Un bandeau à coller au bas des affiches de l'Office Publique de la Langue Bretonne sera très prochainement disponible. Il y sera répertorié l'ensemble des propositions de cours du soir du secteur et sera remis aux enseignants des filières bilingues.

Une autre idée serait de proposer aux parents d'élèves des initiations au breton via les écoles. En effet, elles pourraient être l'occasion d'une première démarche vers les cours du soir. Il faudrait alors envisager de réaliser une enquête auprès des écoles pour mieux connaître les attentes des parents et pour savoir où nous pourrions éventuellement intervenir. Il restera à déterminer dans quels locaux se dérouleront ces initiations (dans les écoles ou à Ti Douar Alre) et quel jour de la semaine.

Le breton et les communes d'AQTA

Dans l'objectif de poursuivre le travail mené avec les municipalités et leurs médiathèques, la commission langue bretonne envisage de proposer à toutes les communes d'AQTA des initiations au breton d'une manière plus régulière et systématique. Dans la période d'une année scolaire, nous pourrions assurer deux initiations sur chaque commune du territoire.

II- LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS / AN EMGAVIOÙ É TONT

Les festivités d'*Un automne autrement* approche à grand pas. Chaque année ce festival est l'occasion de mettre en valeur la langue bretonne. Pour cette édition 2016, deux grands rendez-vous en breton seront organisés : la *Devezh ar vugale* à Locoal-Mendon qui réunira l'ensemble des enfants des filières bilingues du Pays d'Auray (le 18/11) et la pièce que proposera Strollad ar Vro Bagan à la salle Les Hermines de Plumergat (le 19/10).

Le programme d'Un Automne autrement 2016 comptera 16 animations en breton.

Programme des animations en breton :

Le 12/10

- Initiation au breton à Belz.
- Visite en breton de l'exposition du cloître de Sainte-Anne d'Auray en breton.

Le 14/10

- Kafe, bara-amanenn, Pluvigner.

Le 17/10

- Conférence en breton par Frañçois Louis, Auray.

Le 19/10

- Initiation au breton à Landévant.
- Pièce de théâtre en breton par Strollad ar Vro Bagan, Plumergat.

Le 21/10

- Visite en breton de l'exposition de Saint-Degan.

Le 22/10

- Atelier chant et cuisine en breton, animé par Noluen Le Buhé, Locoal-Mendon.

Le 24/10 :

- Atelier de 3 heures autour de la culture et de la langue bretonne au Centre de Loisirs de Pluvigner (*cette animation n'apparaîtra pas dans le livret d'Un automne autrement*).

Le 28/10

- Kafe, bara-amanenn, Pluvigner.

Le 29/10

- Initiation au breton à Landaul.
- Après-midi en breton à destination des familles, Pluvigner.
- Soirée contes en breton avec François-Louis, Jo Sergent et Daniel Carré à St-Déan.

Le 31/10

- Sine-kleub à Ti-Hanok, Auray (film : Paddington).

Le 18/11

- *Devezh ar vugale* à Lokoal-Mendon. Concert de Jakez ar Born le matin, jeux et activités en breton l'après-midi.

Le 02/11

- Initiation au breton à Auray.

Le 09/11

- Initiation au breton à Camors.

Organisation

- Le lundi 26/09, réunion avec les enseignants bilingues, mise au point des derniers détails de la *Devezh ar vugale* de Locoal-Mendon. La réunion se tiendra dans les locaux de Ti Douar Alre, au Tanin à Pluvigner à 17h30.
- Des flyers seront réalisés très prochainement pour promouvoir la pièce de Strollad ar Vro Bagan. Ils seront distribués dans toutes les filières bilingues (prévoir un flyer par famille). Sur le flyer, porter une attention particulière au bilinguisme et insister sur le fait que ce spectacle s'adresse à tous (même aux parents non-bretonnants).

De nouvelles idées pour *Un automne autrement 2017*?

Devezh ar vugale : Nous pourrions demander aux collégiens du collège Diwan de Vannes de venir proposer un spectacle. L'intérêt serait d'impliquer davantage les enfants, de les rendre acteurs de cette journée (contacter David ar Gall).

III- LES AUTRES GRAND PROJETS / AR RAKTRESOÙ ARALL

Le *Semaine de la langue bretonne* deviendra cette année le *Mois de la langue bretonne* (en mars). Nous disposeront donc de davantage de temps pour proposer de nouveaux rendez-vous et cela à un rythme moins soutenu que les années passées.

Concernant les écoles, il a été évoqué le projet d'une journée autour du sport animée en breton, une sorte de tournoi (football, basket, athlétisme, etc). Elle pourrait se dérouler au Goh Lanno à Pluvigner ou bien à Locoal-Mendon. Il faudra étudier comment financer le transport des élèves. Si l'on veut, dès cette année, mener ce projet à bien, il faudra maintenant s'y atteler très rapidement.

L'année passée, le nombre des personnes prêtes à intervenir dans les écoles monolingues (initiation au breton) avait sensiblement diminué. Pour pouvoir continuer à proposer ce service, il sera donc nécessaire d'étoffer l'équipe. Dans cette optique, Ti Douar Alre demandera à l'écomusée de Saint-Dégan si éventuellement, Tony Le Saux, son salarié bretonnant, ne pourrait pas venir renforcer notre équipe durant ce *Mois de la langue bretonne* (par ailleurs, Ronan POSTIC et Christelle DIDIERJEAN seront cette année disponibles pour aider à assurer les animations dans les écoles).

Afin d'organiser ce prochain *Mois de la langue bretonne*, une équipe se réunira tous les mois au Tanin à Pluvigner (pour connaître les dates des différentes réunions, reportez-vous au paragraphe ci-dessous).

IV – À VOS AGENDA ! / AN TOLPADOÙ-LABOUR É TONT

- **Lundi 26/09 à 17h30 au Tanin** (Pluvigner) :
Réunion de travail avec les enseignants bilingues. Ordre du jour : la *Devezh ar vugale 2016*, le tournoi sportif animé en breton durant le *Mois de la langue bretonne* et enfin, réfléchir à de nouveaux projets pour l'édition 2017 de la journée de Locoal-Mendon.
- **Les lundis 03/10, 07/11, 05/12 à 17h30 au Tanin** (Pluvigner) :
Réunions de travail, préparation du *Mois de la langue bretonne*.